

MaxiAspirator™

Aspirator System

601

Patient Manual



CAUTION: USA Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

CUIDADO: En conformidad con la ley federal de los EE.UU., este dispositivo sólo puede ser vendido por un médico o por órdenes de éste.



Manual Para el Paciente

Sistema Aspirador

601

MaxiAspirator™

Table of Contents

Specifications	2
Introduction	3
Important Parts of the MaxiAspirator	4
Setup and Operating Instructions	5
Cleaning	6
Maintenance	6
Troubleshooting	8
Warranty Information	9
Important Safety Information	10

SPECIFICATIONS

SIZE

14" L x 9" W x 6" H

WEIGHT

12 lbs. 4 oz.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

120VAC 60Hz 3.5A or
220VAC 50/60Hz 3.5A

OPERATING TEMPERATURE

Ambient temp. range
(40°C max./10°C min.)

STORAGE

Room temp. preferred

COLOR

Gray vacuum pump with
black handle

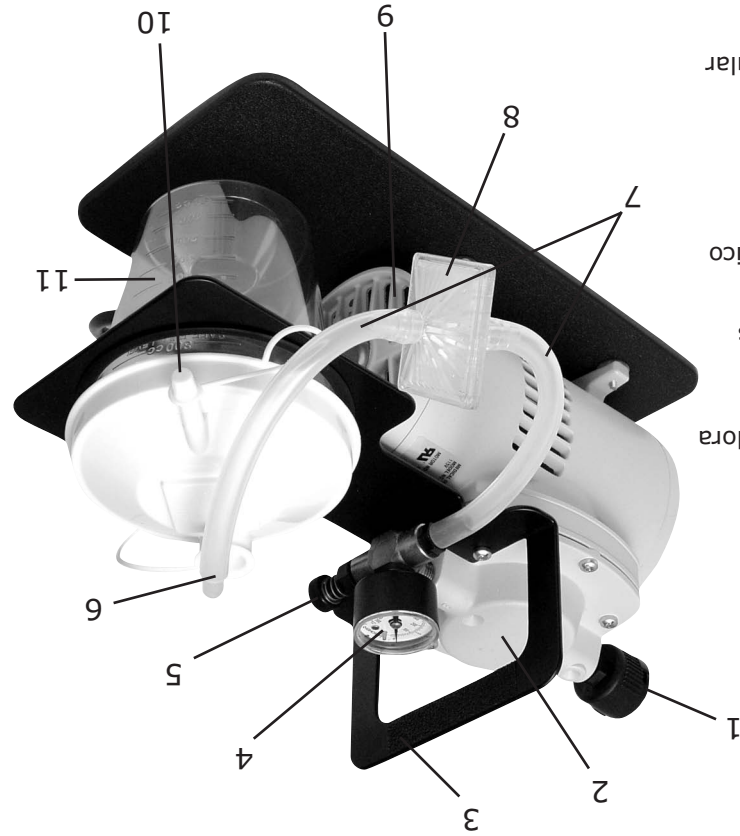
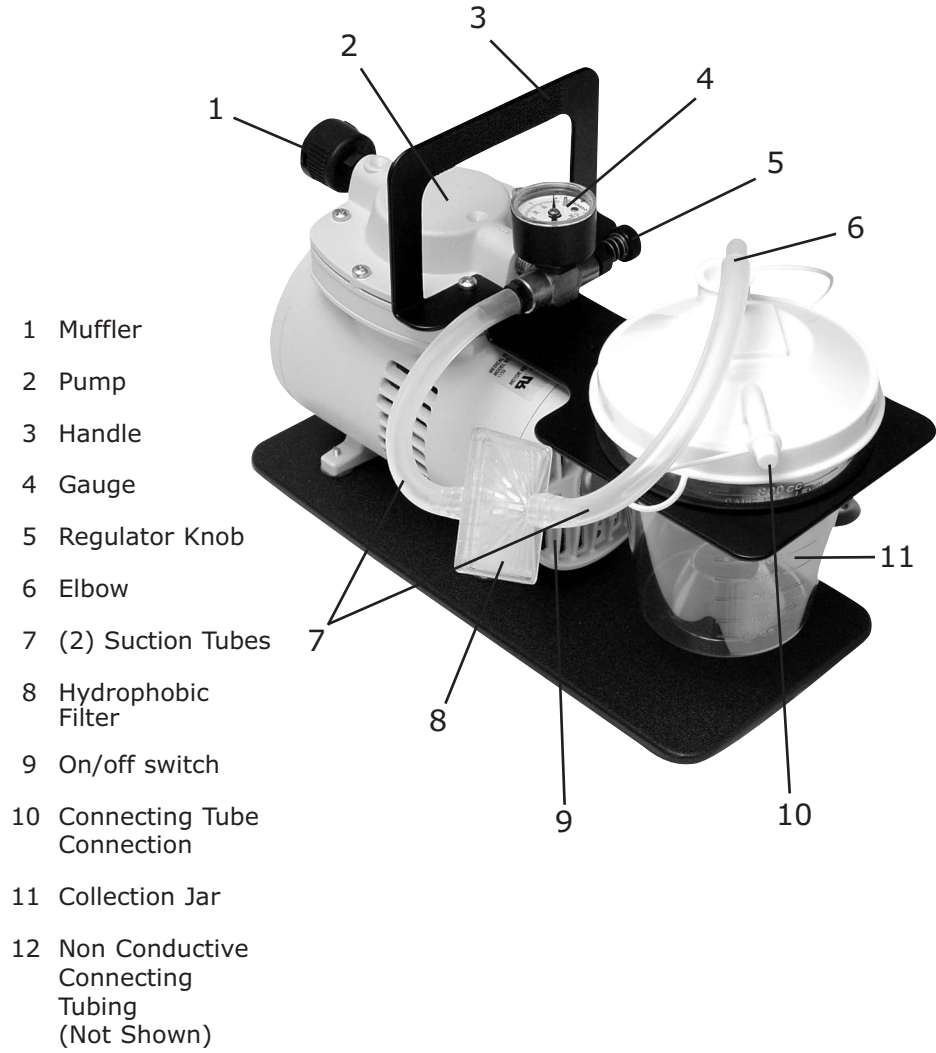
E2	Especificaciones
E3	Introducción
E4	Piezas importantes del MaxiAspirator
E5	Instrucciones de armado y uso
E6	Limpieza
E6	Mantenimiento
E8	Resolución de problemas
E9	Información sobre la garantía
E10	Información importante sobre la seguridad

ESPECIFICACIONES	35,56 cm L x 22,86 cm An x 15,24 cm Al
PESO	Aprox. 5,44 kg
REQUISITOS ELÉCTRICOS	120 V de CA 60 Hz 3,5 A o 220 V de CA 50/60 Hz 3,5 A
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	Gama de temperatura ambiental (40° C máx./10° C mín.)
ALMACENAMIENTO	De preferencia, a temperatura ambiente
COLOR	Bomba de vacío gris con asa negra

The MaxiAspirator device, which was created for institutional or long term home care use, is a very reliable and a consistent performer. The MaxiAspirator is a high performance compressor with 23 inches Hg maximum vacuum, strong flows resulting in shorter recovery times, precision regulator and gauge, and non-rusting base and components. The handle will accommodate either 800cc or 1200cc jars.

El dispositivo MaxiAspirator, que fue creado para ser utilizado en instituciones médicas o en casa por tiempo prolongado, es muy fiable y su desempeño será congruente. El MaxiAspirator es un compresor de alto rendimiento que incorpora un vacío máximo de 584 mm/Hg, flujos fuertes —que se traducen en tiempos de recuperación menores—, regulador y manómetro precisos, así como una base y componentes antioxidantes. El asa tiene cabida para recipientes de 800 cc o 1200 cc.

Important Parts of the MaxiAspirator



Piezas Importantes del MaxiAspirator

1. Asegúrese de que el cable de alimentación esté desenchufado y que el interruptor de encendido y apagado se encuentre en la posición OFF.
2. Revise la máquina, incluido el cable de alimentación, para cerciorarse de que no estén dañados. Si necesita reemplazar alguna pieza dañada, comuníquese con su proveedor de atención médica.
3. Coloque el MaxiAspirator sobre una superficie nivelada y resistente de modo que los controles de la máquina puedan accederse y graduarse fácilmente.
4. Conecte las mangueras de succión, el codo y el montaje del filtro al orificio de salida del regulador y al orificio de entrada del recipiente recolector como se muestra en la página E4. Asegúrese de que todas las conexiones de las mangueras y la tapa del recipiente recolector estén bien ajustadas para poder lograr un nivel de vacío adecuado.
5. Conecte el cable de alimentación de CA, ubicado en la parte posterior de la máquina, a un tomacorriente de pared estándar de 110 V de CA.
6. Coloque el interruptor de encendido y apagado en la posición ON.
7. Fije el nivel de succión ocluyendo simultáneamente el orificio de salida del recipiente recolector y girando la perilla reguladora hasta que el manómetro marque la succión que se necesita. Gire el regulador en sentido horario para aumentar el vacío y en sentido antihorario para reducirlo. Observe el nivel de vacío en el manómetro de la máquina.

NOTA

Las temperaturas frías podrían afectar el desempeño del compresor. Deje que la máquina tome temperatura ambiente para lograr los mejores resultados.

NOTA

No desplace el MaxiAspirator cuando el recipiente recolector esté lleno. Los líquidos podrían retornar al dispositivo y dañar los componentes internos del compresor.

NOTA

El filtro hidrofóbico en línea ha sido diseñado para prevenir el ingreso de materias foráneas en el compresor. Como mínimo, cambie el filtro cuando ingrese una materia foránea en las mangueras.

1. Make sure the power cord is unplugged and the power switch is in the OFF position.
2. Inspect the unit, including the power cord, for any damage. Contact Care Provider to have any damaged parts replaced.
3. Set the MaxiAspirator on a level, sturdy surface so the controls of the unit can be easily reached and adjusted.
4. Connect suction tubing, elbow and filter assembly to the outlet on the regulator and inlet on the collection jar as shown on page 4. Make sure all tubing connections and the collection jar lid are pushed on tight to ensure a proper vacuum level is achieved.
5. Connect the AC power cord located on the back of the unit to a standard 110V AC wall outlet
6. Turn the switch to the ON position.
7. Set suction level by simultaneously occluding the outlet of the collection jar and turning the regulator knob until the required suction registers on the gauge. Turn the regulator clockwise to increase vacuum and counter-clockwise to decrease vacuum. Observe the vacuum level on the unit's gauge.
8. Attach the non conductive connecting tubing to the outlet on the collection jar.
9. Attach your catheter (not included) to the connecting tubing.
10. Proceed with the treatment.
11. At the conclusion of the treatment, turn the switch to the OFF position.

NOTE

The in-line hydrophobic filter is designed to prevent foreign material from being drawn into the compressor. At a minimum, change the filter whenever foreign material is drawn into the tubing.

NOTE

Do not move MaxiAspirator with a full collection jar. Liquids may flow back through the device resulting in damage to the internal components of the compressor.

NOTE

Cold temperatures may result in poor compressor performance. Bring machine up to room temperature for best results.

MaxiAspirator Cleaning

CAUTION

Never submerge the MaxiAspirator in water, hold under running water or spray with water or other liquids. This will result in compressor damage and could result in electrical shock.

1. Make sure the ON/OFF switch is in the OFF position.
2. Unplug the MaxiAspirator from the wall outlet.
3. Wipe MaxiAspirator with a clean, damp cloth every 2-3 days. This will keep the unit dirt and dust free.

TUBING AND COLLECTION JAR

1. Verify the device is turned OFF and allow the suction to drop off.
2. Disconnect the tubing from the collection jar and from the device.
3. Rinse the tubing and collection jar thoroughly with three parts hot tap water and one part vinegar.
4. Rinse the parts with hot tap water and allow them to air dry.
5. Reconnect the tubing and hydrophobic filter between the collection jar and the device.

Maintenance

WARNING

Do not remove compressor case. Failure to comply could result in electrical shock. All disassembly must be carried out by an authorized EVO Medical Solutions service center.

All major maintenance on the MaxiAspirator MODEL #601 must be performed by an authorized EVO Medical Solutions service center.

The MaxiAspirator is equipped with a muffler (used to dampen the noise from the compressor) and a hydrophobic filter (used to prevent back-up of fluid into the unit).

8. Conecte las mangueras de conexión no conductoras al orificio de salida del recipiente recolector.
9. Conecte el catéter (no se incluye) a las mangueras de conexión.
10. Proceda con el tratamiento.
11. Al finalizar el tratamiento, coloque el interruptor de encendido y apagado en la posición OFF.

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido y apagado se encuentre en la posición OFF.
 2. Desenchufe el MaxiAspirator del tomacorriente de pared.
 3. Limpie el aspirador con un paño limpio y húmedo cada 2 ó 3 días. Así, no se acumulará polvo ni suciedad en la máquina.
- MANGUERAS Y RECIPIENTE RECOLECTOR
1. Corrobore que el dispositivo esté apagado (OFF) y deje que la succión disminuya.
 2. Desconecte las mangueras del recipiente recolector y del dispositivo.
 3. Enjuague las mangueras y el recipiente recolector con una solución compuesta de tres partes de agua caliente de caño y una parte de vinagre.
 4. Enjuague las piezas con agua caliente de caño y deje que sequen al aire.
 5. Vuelva a conectar las mangueras y el filtro hidrofóbico entre el recipiente recolector y el dispositivo.

Limpieza del Compresor

Instrucciones de Armado y Uso (Continuación)

CUIDADO
Jamás debe sumergirse el MaxiAspirator en agua, dejar correr agua sobre él ni rociárselo con agua ni otros líquidos. De hacerlo, el compresor podría dañarse y producirse un choque eléctrico.

Todo tipo de mantenimiento importante del MaxiAspirator MODELO #601 deberá ser efectuado por un centro de servicios EVO Medical Solutions autorizado.

ADVERTENCIA

No retire la caja del compresor. El incumplimiento de tal advertencia podría resultar en choques eléctricos. Todo desarme deberá ser efectuado por un centro de servicios EVO Medical Solutions autorizado.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de choques eléctricos, desenchufe siempre el cable de alimentación de la fuente de alimentación antes de efectuar cualquier servicio.

NOTA

Si se aspira líquido dentro de la máquina, será necesario que el distribuidor le dé servicio ya que el compresor podría dañarse.

NOTA

De utilizarse el dispositivo MaxiAspirator sin el filtro hidrofóbico podría ingresar líquido en el compresor y dañar sus componentes internos.

CAMBIO DEL SILENCIADOR

El silenciador debe cambiarse cada tres meses o con más frecuencia si se contamina.

1. Tome la caja del silenciador y desensémbola de la bomba girándola en sentido antihorario.
2. Enrosque el silenciador de repuesto (Pieza de repuesto No. 612).

MANGUERAS DE SUCCIÓN/RECIPIENTE RECOLECTOR/FILTRO HIDROFÓBICO

Las mangueras de succión, el recipiente recolector y el filtro hidrofóbico que se suministran con el MaxiAspirator deben ser utilizados por un solo paciente, según lo ordene el médico. Si se moja el filtro, debe reemplazarse.

CAMBIO DEL FILTRO HIDROFÓBICO

1. Desconecte las mangueras de ambos extremos del filtro. Deseche el filtro usado.
2. Coloque el filtro nuevo de modo que las mangueras del recipiente de succión estén conectadas al "fluid side" (lado de líquidos) del filtro. Conecte las mangueras de la bomba al lado opuesto del filtro.

HYDROPHOBIC FILTER REPLACEMENT

1. Disconnect the tubing from both ends of the filter. Discard the old filter.
2. Attach the new filter so the tubing from the suction jar is connected to the 'fluid' side of the filter. Connect the tubing from the pump to the opposite side of the filter.

SUCTION TUBING/COLLECTION JAR/HYDROPHOBIC FILTER

The suction tubing, collection jar and hydrophobic filter supplied with the MaxiAspirator are recommended for single patient use and should be replaced at a minimum between patients and as per physician order. If the filter gets wet, it must be replaced.

MUFFLER REPLACEMENT

The muffler should be replaced every three months or more often if contaminated.

1. Grasp the muffler housing and unscrew it from the pump by turning it counter-clockwise.
2. Screw in the replacement muffler (Re-order No. 612).

WARNING

To reduce the risk of electric shock, always unplug the power cord from the power source before servicing.

NOTE

Should fluid be aspirated back into the unit, dealer service is necessary as possible compressor damage may result.

NOTE

Operating the MaxiAspirator without the hydrophobic filter may allow fluids to enter the compressor causing damage to its internal components.

Troubleshooting

Symptoms	Possible Causes	Remedies
Reduced/low vacuum	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clogged hydrophobic filter or tubing. 2. Regulator improperly set. 3. Air leak. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace the filter or tubing following directions in this manual. 2. Set regulator following operating instructions. 3. Examine the tubing and connectors for possible leaks. Attach, tighten, or replace tubing as necessary. Make sure the jar lid is on tightly as well.
Compressor does not start	<ol style="list-style-type: none"> 1. Power cord not plugged in. 2. Defective switch. 3. Backed up pressure in the compressor. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Plug in the power cord. 2. Contact your dealer or the EVO service center. 3. Disconnect tubing from the collection jar and turn on the device.
Gauge reads improperly	Faulty gauge.	Replace gauge.
Compressor runs but gauge reads zero	Gauge reads line vacuum.	Connect tubing to the suction jar and adjust the regulator.

Síntomas	Causas Posibles	Soluciones
Vacío disminuido/bajo	<ol style="list-style-type: none"> 1. El filtro hidrofóbico o las mangueras están obstruidos. 2. El regulador ha sido fijado incorrectamente. 3. Hay una fuga de aire. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cambie el filtro o las mangueras siguiendo las indicaciones en el presente manual. 2. Programe el regulador siguiendo las instrucciones de uso. 3. Examine las mangueras y los conectores para descartar posibles fugas. Conecte, ajuste o cambie las mangueras según sea necesario. Asegúrese de que la tapa del recipiente esté bien ajustada.
El compresor no arranca.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El cable de alimentación no está enchufado. 2. Interruptor defectuoso 3. Hay presión acumulada en el compresor. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Enchufe el cable de alimentación. 2. Comuníquese con el distribuidor o con el centro de servicios EVO. 3. Desconecte las mangueras del recipiente recolector y encienda el dispositivo.
Las lecturas del manómetro son incorrectas.	Manómetro defectuoso.	Cambie el manómetro.
El compresor funciona pero el manómetro marca cero.	El manómetro marca el vacío en línea.	Conecte las mangueras al recipiente de succión y gradúe el regulador.

evo Medical Solutions garantiza el MaxiAspirator MODELO #601 por 1 año a partir de su fecha de compra en términos de piezas o hechura defectuosas. Obtenga más detalles del distribuidor. Esta garantía se limita al distribuidor. Toda pieza o montaje defectuoso será compuesto o reemplazado, a discreción y determinación únicas de evo Medical Solutions si el dispositivo no ha sido utilizado incorrecta o indebidamente durante el plazo de la garantía. Los artículos que necesitan mantenimiento rutinario, según lo indicado en el manual, y los componentes desechables no están cubiertos por la garantía. Los costos de envío, de haberlos, serán cubiertos por el comprador.

NOTA

No existe otra garantía expresa. Las garantías implícitas, incluidas las de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado, se limitan al plazo de la garantía expresa limitada y en la medida que lo permita la ley, y todas las garantías implícitas quedan excluidas. La presente garantía no cubre el suministro de un compresor prestado, la compensación de los costos del alquiler de un compresor, ni los costos de la mano de obra para la composición o para el cambio de piezas defectuosas.

evo Medical Solutions warrants the MODEL #601 MaxiAspirator for 1 year from the date of purchase due to faulty parts or workmanship. Check with your dealer for more details. This warranty is limited to the dealer. Any defective part(s) or assembly will be repaired or replaced, at the sole discretion and determination of evo Medical Solutions if the unit has not been misused or tampered with during the warranty period. Normal maintenance items, as outlined in this manual and disposable components are not covered by this warranty. Shipping charges, if any, shall be paid by the purchaser.

NOTE

There is no other express warranty. Implied warranties, including those of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited to the duration of the express limited warranty and to the extent permitted by law and all implied warranties are excluded. This warranty does not cover providing a loaner compressor, compensating for costs incurred for compressor rental, or for labor costs incurred in repairing or replacing a defective part(s).

Important Safety Information

This eVO Medical Solutions product is an electrical device. Always follow basic safety precautions when using this device including but not limited to the following:

READ THIS SAFETY CARD BEFORE USING

WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electrocution, or other bodily harm or injury to persons:

1. Always unplug this device after each use.
2. Never submerge this product in water.
3. Never use this product while bathing, showering, washing dishes, or around water source of any kind.
4. Never leave this product unattended.
5. Use this product only for its intended use as described in the operator manual.
6. Closely monitor and supervise use by invalids and children.
7. Never block the air vent openings or allow objects to fall or to be inserted into the air vent openings.
8. Observe caution when using this product where oxygen is being administered.
9. If this product is being used in a life threatening situation, a backup unit is necessary.

SAVE THIS SAFETY CARD

WARNING: This equipment is not suitable for use in the presence of a flammable anaesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide.

Este producto eVO Medical Solutions es un dispositivo eléctrico. Cuando utilice el dispositivo, observe siempre las medidas de seguridad básicas siguientes, entre otras:

LEA ESTA TARJETA DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO

ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de quemaduras, incendios, electrocución u otros daños corporales o lesiones a personas:

1. Desenchufe siempre el dispositivo después de utilizarlo.
2. Jamás sumerja el producto en agua.
3. Jamás utilice el producto mientras se baña, se ducha, lava la vajilla o cerca de fuentes de agua de ningún tipo.
4. Jamás deje el producto solo mientras esté en funcionamiento.
5. Utilice el producto sólo para el uso indicado, según se describe en el manual del usuario.
6. Supervise atentamente su uso por parte de personas inválidas y niños.
7. Jamás obstruya los orificios de ventilación ni permita que objetos caigan dentro de dichos orificios ni que sean introducidos en ellos.
8. Tenga cuidado al utilizar el producto cuando se este administrando oxígeno.
9. Si se utiliza el producto en una situación en que pelligra una vida, se necesitará un dispositivo de apoyo.

CONSERVE ESTA TARJETA DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Este equipo no debe utilizarse en presencia de mezclas anestésicas inflamables con aire o con oxígeno u óxido nítrico.